

## OUTLINE



### ▼ Welcome to PBU310

Building User Interface -  
Translations Online Training

► Chapter 1: Languages and Translations

► Chapter 2: Labs

End of Course



**3DEXPERIENCE®**

**DS DELMIA** | Apriso

# PBU310

## Building User Interface Translations



**DS DASSAULT SYSTEMES** | The **3DEXPERIENCE®** Company





## Building User Interface - Translations Online Training

### Abstract:

This training will show you how DELMIA Apriso items are translated. You will learn how to tailor the application to your preferred language. You will also learn how to identify items that have yet to be translated, how to export them to an Excel spreadsheet to facilitate easier translation, and how to re-import them to DELMIA Apriso.

### Detailed objectives. After the training you will know:

- ▶ How to translate elements of an individual view
- ▶ How to translate universal elements
- ▶ How to change language and dictionary settings
- ▶ How to export translations

### Target audience:

- ▶ People who need to configure user interfaces in DELMIA Apriso projects, and adjust them for different languages

### Requirements:

- ▶ Intermediate knowledge of Process Builder
- ▶ You should have the address and the credentials from your instructor or the DELMIA Apriso training team
- ▶ In case of any technical problems, please contact [DELMIA.Apriso.training@3ds.com](mailto:DELMIA.Apriso.training@3ds.com)

### Role and level:

- ▶ New Process Builder and DELMIA Apriso users



Duration: 60 min



## OUTLINE



### ▼ Welcome to PBU310

Building User Interface -  
Translations Online Training

### ▼ Chapter 1: Languages and Translations

Setting Up Interface Language for  
the User

Setting Up Interface Language for  
the User in Portal and Desktop  
Client

Translation Methods

Translating Custom Client Screens

Dictionary Manager

Dictionary Links Screen

Dictionary Translations Screen

Ways to Translate Items, part 1

Ways to Translate Items, part 2

Ways to Translate Items, part 3

How to Change Translation  
Settings

### ► Chapter 2: Labs

End of Course

## Chapter 1: Languages and Translations

In this chapter you will learn how you can set the system to work with different languages, and you will also learn the basics of Dictionary Manager screens.

1. Languages and Translations
2. Labs



## OUTLINE



### ▼ Welcome to PBU310

Building User Interface -  
Translations Online Training

### ▼ Chapter 1: Languages and Translations

Setting Up Interface Language for  
the User

Setting Up Interface Language for  
the User in Portal and Desktop  
Client

Translation Methods

Translating Custom Client Screens

Dictionary Manager

Dictionary Links Screen

Dictionary Translations Screen

Ways to Translate Items, part 1

Ways to Translate Items, part 2

Ways to Translate Items, part 3

How to Change Translation  
Settings

### ► Chapter 2: Labs

End of Course

## Setting Up Interface Language for the User

If any user would like to use DELMIA Apriso in another language it is possible to set it up separately.

If you want to set it up for the user, you can do so from the Employee Maintenance Screen - navigate there in either the Portal or Desktop Client and change the settings on the Localization tab.

You always have the option to change the interface and database languages separately.

ID	Medium	Active	CharacterSet	CodePage	LanguageCode	LocaleCode
1025	Arabic	<input checked="" type="checkbox"/>	windows-1256	720	ar	sa
1028	Chinese (Taiwan)	<input checked="" type="checkbox"/>	big5	950	zh	tw
1030	Danish	<input checked="" type="checkbox"/>	iso-8859-1	850	da	dk
1031	German	<input checked="" type="checkbox"/>	iso-8859-1	850	de	de
1033	English	<input checked="" type="checkbox"/>	iso-8859-1	437	en	us
1035	Finnish	<input checked="" type="checkbox"/>	iso-8859-1	850	fi	fi
1036	French	<input checked="" type="checkbox"/>	iso-8859-1	850	fr	fr
1040	Italian	<input checked="" type="checkbox"/>	iso-8859-1	850	it	it
1041	Japanese	<input checked="" type="checkbox"/>	iso-2022-jp	932	ja	jp
1042	Korean	<input checked="" type="checkbox"/>	ks_c_5601-1987	949	ko	kr
1043	Dutch	<input checked="" type="checkbox"/>	iso-8859-1	850	nl	nl
1044	Norwegian	<input checked="" type="checkbox"/>	iso-8859-1	850	no	no
1045	Polish	<input checked="" type="checkbox"/>	iso-8859-2	852	pl	pl



## OUTLINE



### ▼ Welcome to PBU310

Building User Interface -  
Translations Online Training

### ▼ Chapter 1: Languages and Translations

Setting Up Interface Language for  
the User

Setting Up Interface Language for  
the User in Portal and Desktop  
Client

Translation Methods

Translating Custom Client Screens

Dictionary Manager

Dictionary Links Screen

Dictionary Translations Screen

Ways to Translate Items, part 1

Ways to Translate Items, part 2

Ways to Translate Items, part 3

How to Change Translation  
Settings

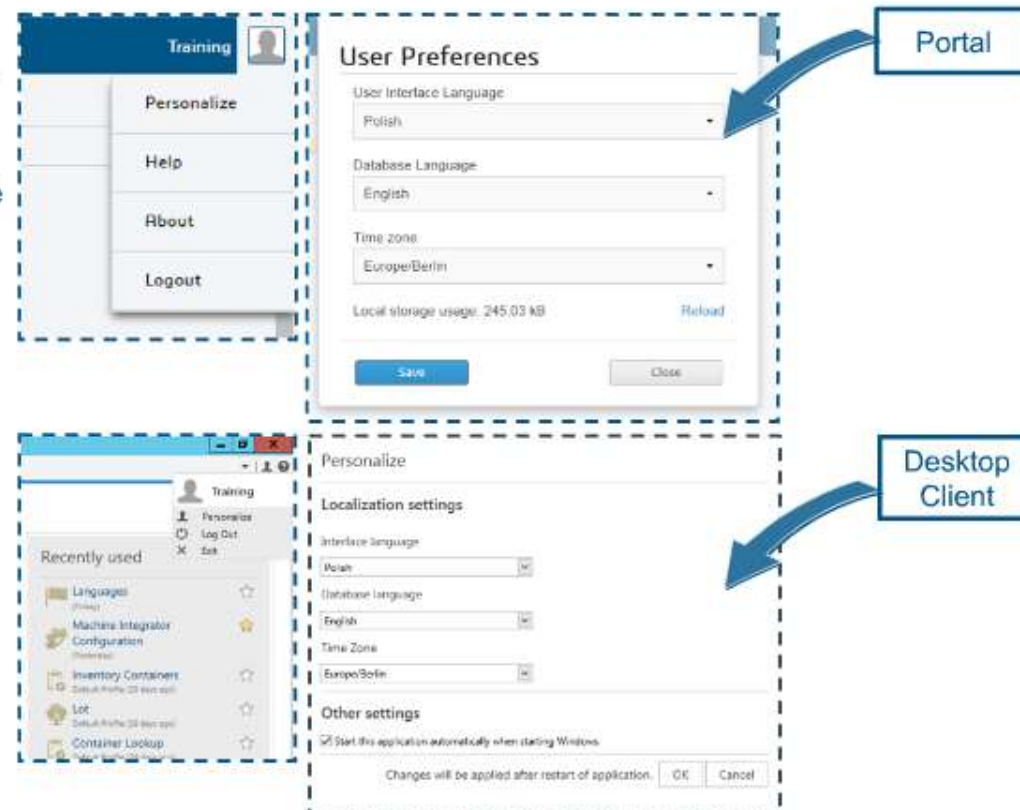
### ► Chapter 2: Labs

End of Course

## Setting Up Interface Language for the User in Portal and Desktop Client

Each user can change the settings for themselves as well. It can be done from the Portal or Desktop Client, using the Personalize option.

It doesn't matter if the options are changed only in one place - they will synchronize across board.





## OUTLINE



### ▼ Welcome to PBU310

Building User Interface -  
Translations Online Training

### ▼ Chapter 1: Languages and Translations

Setting Up Interface Language for  
the User

Setting Up Interface Language for  
the User in Portal and Desktop  
Client

### Translation Methods

Translating Custom Client Screens

Dictionary Manager

Dictionary Links Screen

Dictionary Translations Screen

Ways to Translate Items, part 1

Ways to Translate Items, part 2

Ways to Translate Items, part 3

How to Change Translation  
Settings

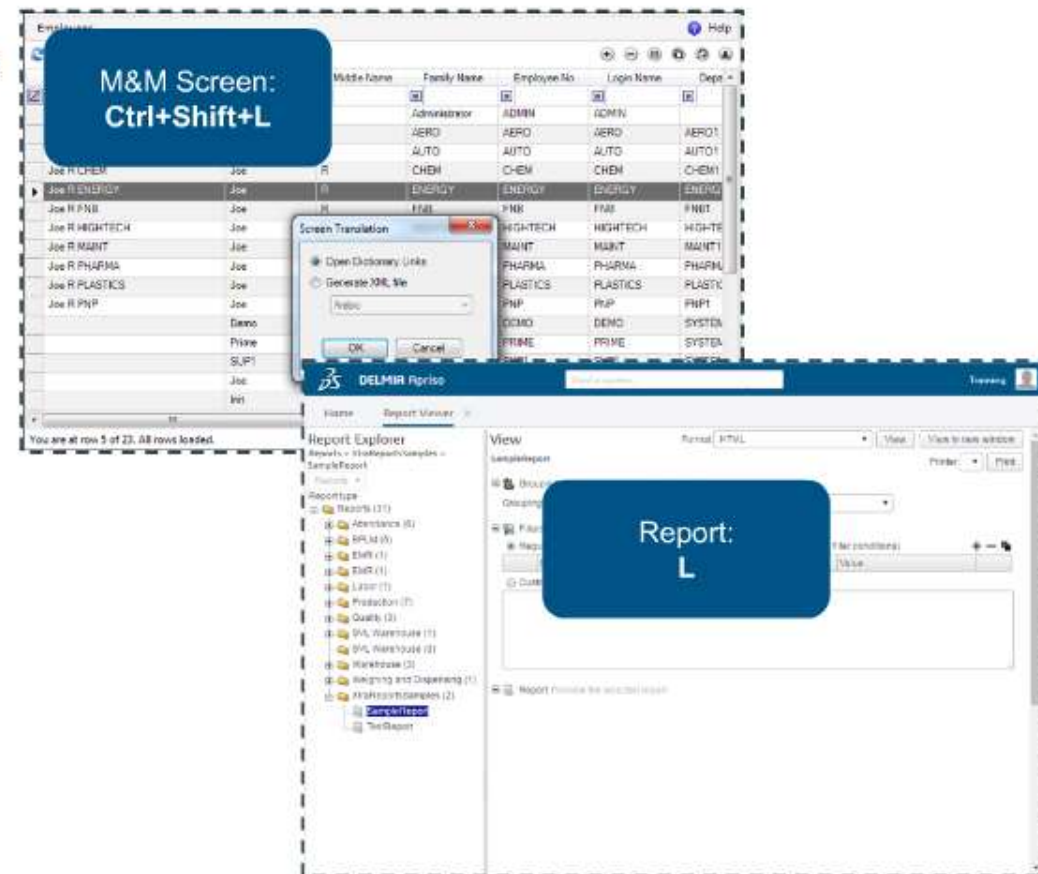
### ► Chapter 2: Labs

End of Course

## Translation Methods

Depending on what entity you need to translate, the translation screens can be accessed in a few different ways:

- **Client Screens** - translated using **Translate** option in **Process Builder**
- **Master Data** - translated through the **Dictionary Links** screen
- **M&M Screens** - translations accessed through the **<Ctrl+Shift+L>** key combination
- **Reports** - translations accessed through the **<L>** key



▼ Welcome to PBU310

Building User Interface -  
Translations Online Training

▼ Chapter 1: Languages and Translations

Setting Up Interface Language for  
the User

Setting Up Interface Language for  
the User in Portal and Desktop  
Client

Translation Methods

Translating Custom Client Screens

Dictionary Manager

Dictionary Links Screen

Dictionary Translations Screen

Ways to Translate Items, part 1

Ways to Translate Items, part 2

Ways to Translate Items, part 3

How to Change Translation  
Settings

► Chapter 2: Labs

End of Course

## Translating Custom Client Screens

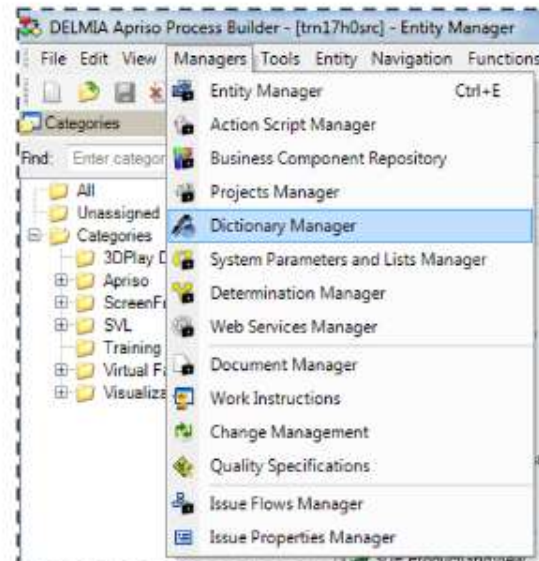
If you create your own Screens, you can easily translate them using the option in Process Builder.

Using that option brings up **Dictionary Manager** tab.

From there, you can access:

- Dictionary Links
- Dictionary Translations
- Dictionary Settings

Follow with the next slides to know more about all of the above.



Search...

▼ Welcome to PBU310

Building User Interface -  
Translations Online Training

▼ Chapter 1: Languages and Translations

Setting Up Interface Language for  
the User

Setting Up Interface Language for  
the User in Portal and Desktop  
Client

Translation Methods

Translating Custom Client Screens

Dictionary Manager

Dictionary Links Screen

Dictionary Translations Screen

Ways to Translate Items, part 1

Ways to Translate Items, part 2

Ways to Translate Items, part 3

How to Change Translation  
Settings

► Chapter 2: Labs

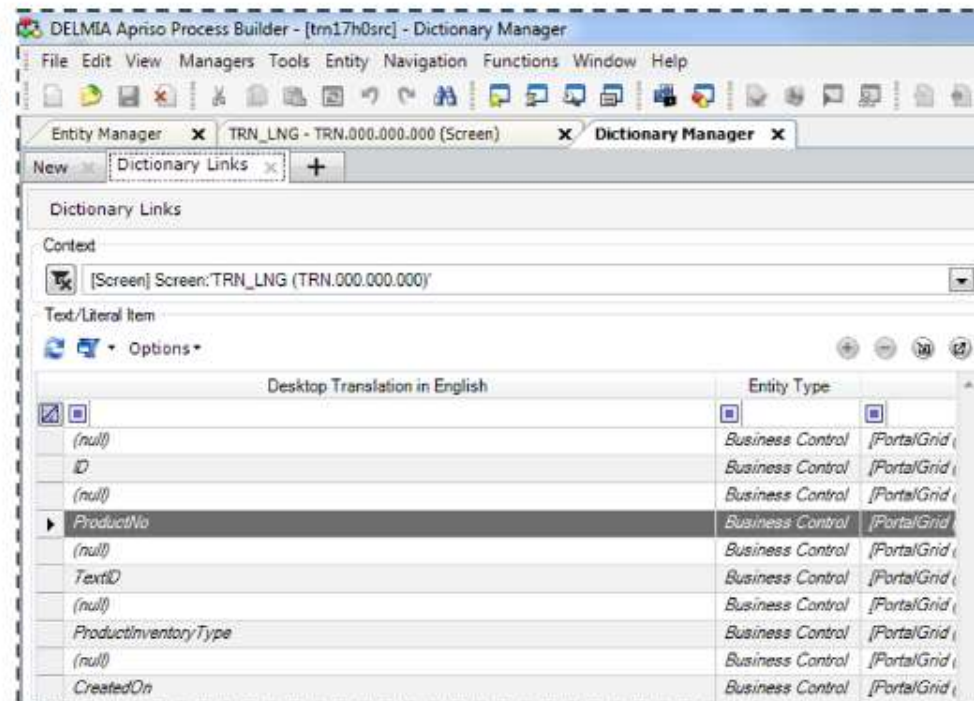
End of Course

## Dictionary Manager

**Dictionary Manager** contains a list of all the reusable Dictionary Items and provides features for managing them. Dictionary Items can be added or removed, and their properties can be edited.

Dictionary Manager also allows for linking Dictionary Items to Operations, Processes, Dynamic Grids, reports, master data, and custom tables.

Dictionary Manager consists of three main screens, and each screen is used for different purposes.







▼ Welcome to PBU310

Building User Interface -  
Translations Online Training

▼ Chapter 1: Languages and Translations

Setting Up Interface Language for  
the User

Setting Up Interface Language for  
the User in Portal and Desktop  
Client

Translation Methods

Translating Custom Client Screens

Dictionary Manager

Dictionary Links Screen

Dictionary Translations Screen

Ways to Translate Items, part 1

Ways to Translate Items, part 2

Ways to Translate Items, part 3

How to Change Translation  
Settings

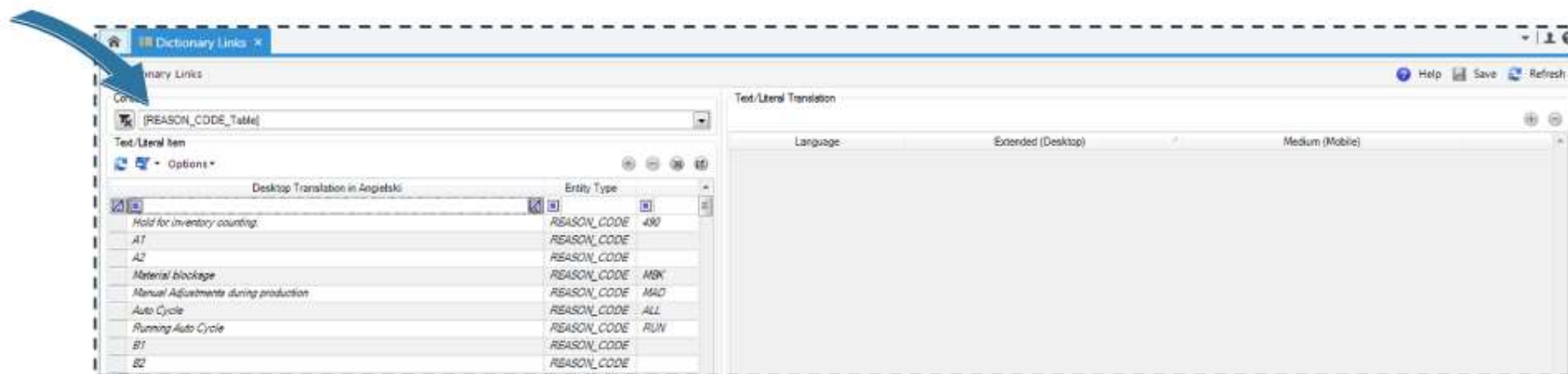
► Chapter 2: Labs

End of Course

## Dictionary Links Screen

Manual translation is done on the Dictionary Links Screen.

**Dictionary Links Screen** allows for displaying and translating literals in a chosen context: Operation, Process, Screen, View, Dynamic List, report, master data, and custom table. It also allows for adding custom literals. It is also used to link Entities with particular Dictionary Items.



## OUTLINE

### ▼ Welcome to PBU310

Building User Interface -  
Translations Online Training

### ▼ Chapter 1: Languages and Translations

Setting Up Interface Language for  
the User

Setting Up Interface Language for  
the User in Portal and Desktop  
Client

Translation Methods

Translating Custom Client Screens

Dictionary Manager

Dictionary Links Screen

Dictionary Translations Screen

Ways to Translate Items, part 1

Ways to Translate Items, part 2

Ways to Translate Items, part 3

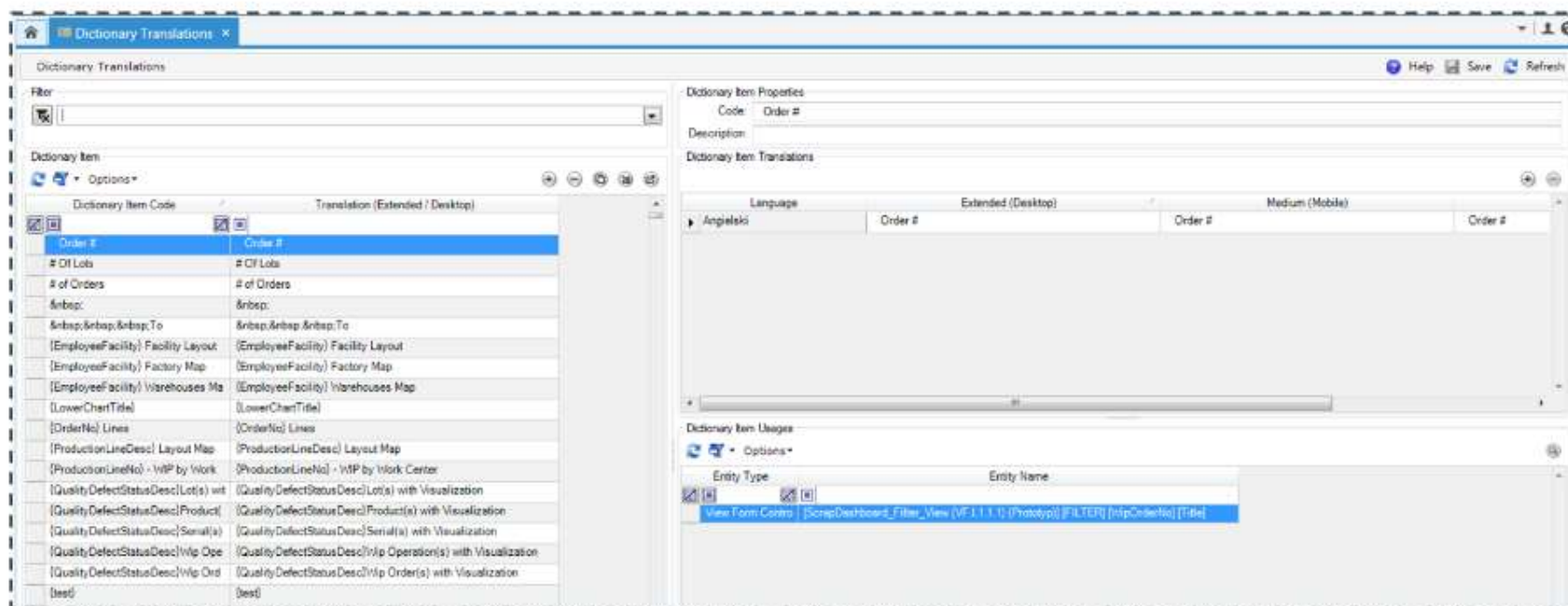
How to Change Translation  
Settings

### ► Chapter 2: Labs

End of Course

## Dictionary Translations Screen

**Dictionary Translation Screen** allows you to manually add translation to any Dictionary Item used by DELMIA Apriso.



10



Search...

▼ Welcome to PBU310

Building User Interface -  
Translations Online Training

▼ Chapter 1: Languages and Translations

Setting Up Interface Language for  
the User

Setting Up Interface Language for  
the User in Portal and Desktop  
Client

Translation Methods

Translating Custom Client Screens

Dictionary Manager

Dictionary Links Screen

Dictionary Translations Screen

Ways to Translate Items, part 1

Ways to Translate Items, part 2

Ways to Translate Items, part 3

How to Change Translation  
Settings

► Chapter 2: Labs

End of Course

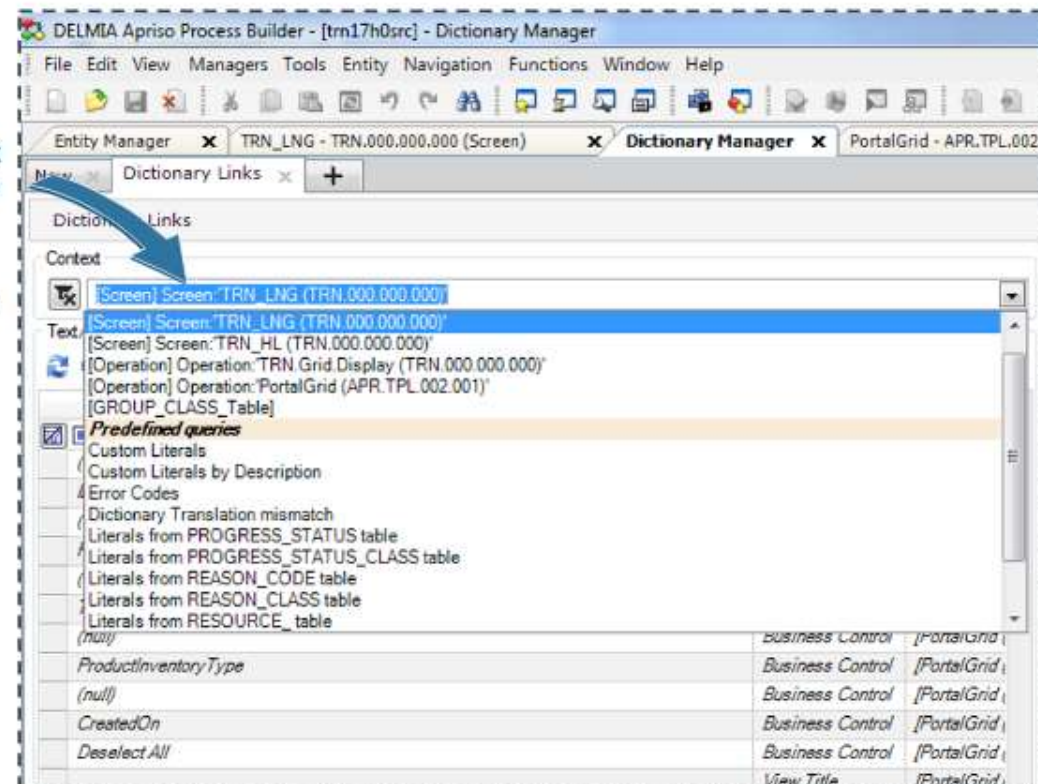
## Ways to Translate Items, part 1

While working in Dictionary Links, there are two ways you can translate items.

The left-hand side shows all the labels and literals that are used on the translated Screen. When translating a Screen, it shows all the elements that are or could be translated.

Selecting any element gives you the possibility to add translation of other languages.

It also has the option to filter it using different options and predefined queries.



## ▼ Welcome to PBU310

Building User Interface -  
Translations Online Training

## ▼ Chapter 1: Languages and Translations

Setting Up Interface Language for  
the User

Setting Up Interface Language for  
the User in Portal and Desktop  
Client

Translation Methods

Translating Custom Client Screens

Dictionary Manager

Dictionary Links Screen

Dictionary Translations Screen

Ways to Translate Items, part 1

Ways to Translate Items, part 2

Ways to Translate Items, part 3

How to Change Translation  
Settings

## ► Chapter 2: Labs

End of Course

## Ways to Translate Items, part 2

The top right-hand part of Dictionary Manager provides the possibility to add translation of a particular literal element of the translated Entity. You can manually add a line for every language you need the label to be translated to.





## OUTLINE



### ▼ Welcome to PBU310

Building User Interface -  
Translations Online Training

### ▼ Chapter 1: Languages and Translations

Setting Up Interface Language for  
the User

Setting Up Interface Language for  
the User in Portal and Desktop  
Client

Translation Methods

Translating Custom Client Screens

Dictionary Manager

Dictionary Links Screen

Dictionary Translations Screen

Ways to Translate Items, part 1

Ways to Translate Items, part 2

Ways to Translate Items, part 3

How to Change Translation  
Settings

### ► Chapter 2: Labs

End of Course

## Ways to Translate Items, part 3

The bottom right-hand part of the Screen shows **Dictionary Items** - reusable label translated into the required languages that can be linked to another Entity. From this level you can link already available translation to the literal label that needs it - this way one label will always use one Dictionary Item in all possible places within DELMIA Apriso, without the need to translate them manually.

The screenshot displays the Dictionary Manager interface. On the left, a table lists various items with their codes and descriptions. The 'ProductNo' item is highlighted. A blue arrow points from this item to the 'Code' field in the 'Dictionary Item' detailed view on the right. The detailed view shows the 'Code' field set to 'ProductNo' and the 'Description' field empty. Below these fields, there are tabs for 'Language', 'Extended (Desktop)', 'Medium (Mobile)', and 'Short (T)'. The 'Language' tab is currently selected, showing a list of languages. The status bar at the bottom indicates 'Connected to bn17h8src as TR00X: Sign off on release not required Design Mode is enabled' and 'Application is up to date'.

Code	Description
(null)	Business Control
ProductInventoryType	Business Control
(null)	Business Control
CreatedOn	Business Control
Deselect All	Business Control
	View Title
	View Action Title
	Screen Title
	Screen View Pan
	Screen View Pan
	Screen View Pan

Dictionary Item

Code: ProductNo

Description:

Language: Extended (Desktop) Medium (Mobile) Short (T)

You are at row 4 of 17. All rows loaded.

Connected to bn17h8src as TR00X: Sign off on release not required Design Mode is enabled Application is up to date

13





▼ Welcome to PBU310

Building User Interface -  
Translations Online Training

▼ Chapter 1: Languages and Translations

Setting Up Interface Language for  
the User

Setting Up Interface Language for  
the User in Portal and Desktop  
Client

Translation Methods

Translating Custom Client Screens

Dictionary Manager

Dictionary Links Screen

Dictionary Translations Screen

Ways to Translate Items, part 1

Ways to Translate Items, part 2

Ways to Translate Items, part 3

How to Change Translation  
Settings

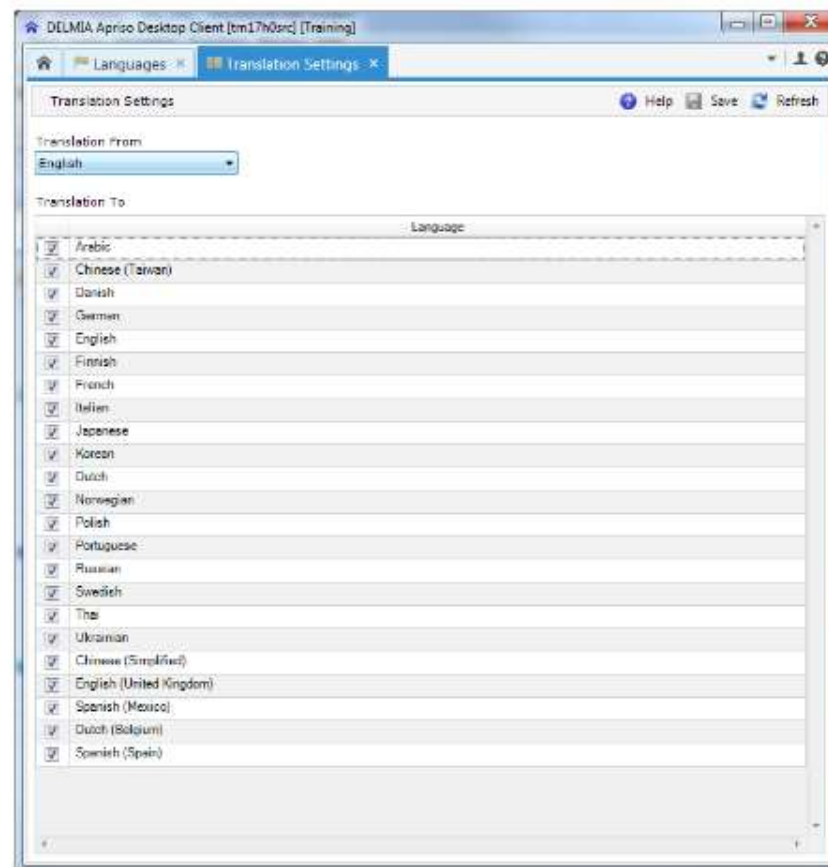
► Chapter 2: Labs

End of Course

## How to Change Translation Settings

The Translation Settings screen enables the possibility of changing the language setting on the Dictionary Links and Dictionary Translations screens.

- **Translation From** - the source language for the translations and the default preview language. The selected source language will be a language displayed in the Translation column (on the Dictionary Links and Dictionary Translations screens)
- **Translation To** - the target language(s) for the translations. The languages that will be shown in the Text/Literal Translation and Dictionary Item browsers (on the Dictionary Links and Dictionary Translations screens). The selected target languages will be available on the Preview tool pane in Process Builder



## OUTLINE

Search...



Dictionary Links Screen

Dictionary Translations Screen

Ways to Translate Items, part 1

Ways to Translate Items, part 2

Ways to Translate Items, part 3

How to Change Translation  
Settings

### ▼ Chapter 2: Labs

LAB 1: Translate Screen Using  
Dictionary Links Literal Translation

LAB 1: Translate Screen Using  
Dictionary Links Literal Translation

LAB 1: Create TRNXX\_LNG Screen

LAB 1: Open Translate Tools

LAB 1: Add New Translation

LAB 1: Choose Language

LAB 1: Test Run Language

LAB 1: Compile the Operation

End of LAB 1

LAB 2: Use Dictionary Links Screen  
to Link Translation

LAB 2: Use Dictionary Links Screen

## Chapter 2: Labs

1. *Languages and Translations*
2. **Labs**



## OUTLINE

Search...



Dictionary Links Screen

Dictionary Translations Screen

Ways to Translate Items, part 1

Ways to Translate Items, part 2

Ways to Translate Items, part 3

How to Change Translation  
Settings

### ▼ Chapter 2: Labs

LAB 1: Translate Screen Using  
Dictionary Links Literal Translation

LAB 1: Translate Screen Using  
Dictionary Links Literal Translation

LAB 1: Create TRNXX\_LNG Screen

LAB 1: Open Translate Tools

LAB 1: Add New Translation

LAB 1: Choose Language

LAB 1: Test Run Language

LAB 1: Compile the Operation

End of LAB 1

LAB 2: Use Dictionary Links Screen  
to Link Translation

LAB 2: Use Dictionary Links Screen

## LAB 1: Translate Screen Using Dictionary Links Literal Translation







Dictionary Links Screen

Dictionary Translations Screen

Ways to Translate Items, part 1

Ways to Translate Items, part 2

Ways to Translate Items, part 3

How to Change Translation Settings

▼ Chapter 2: Labs

LAB 1: Translate Screen Using Dictionary Links Literal Translation

LAB 1: Translate Screen Using Dictionary Links Literal Translation

LAB 1: Create TRNXX\_LNG Screen

LAB 1: Open Translate Tools

LAB 1: Add New Translation

LAB 1: Choose Language

LAB 1: Test Run Language

LAB 1: Compile the Operation

End of LAB 1

LAB 2: Use Dictionary Links Screen to Link Translation

LAB 2: Use Dictionary Links Screen

## LAB 1: Translate Screen Using Dictionary Links Literal Translation

### Task:

- ▶ Translate a Screen using Literal Translation option

### What you will learn:

- ▶ How to translate Screens using Literal Translation option

### Requirements:

- ▶ In case of any technical problems, please contact [DELMIA.Apriso.training@3ds.com](mailto:DELMIA.Apriso.training@3ds.com)

ID	Numer Produktu	TextID
100000001	R-PCBA-001	99 Circuit Board
100000002	E-MOLD-001	MOLD T1
100000003	E-ROBT-002	ROBOT T2



Remember to use the following to login and name Screens thorough this entire training:

- TRN<yourinitials> if your are an external self-paced learner
- TRN<yourtrigram> if you are a 3DS employee self-paced learner



15 min



Search...



Dictionary Links Screen

Dictionary Translations Screen

Ways to Translate Items, part 1

Ways to Translate Items, part 2

Ways to Translate Items, part 3

How to Change Translation Settings

▼ Chapter 2: Labs

LAB 1: Translate Screen Using Dictionary Links Literal Translation

LAB 1: Translate Screen Using Dictionary Links Literal Translation

LAB 1: Create TRNXX\_LNG Screen

LAB 1: Open Translate Tools

LAB 1: Add New Translation

LAB 1: Choose Language

LAB 1: Test Run Language

LAB 1: Compile the Operation

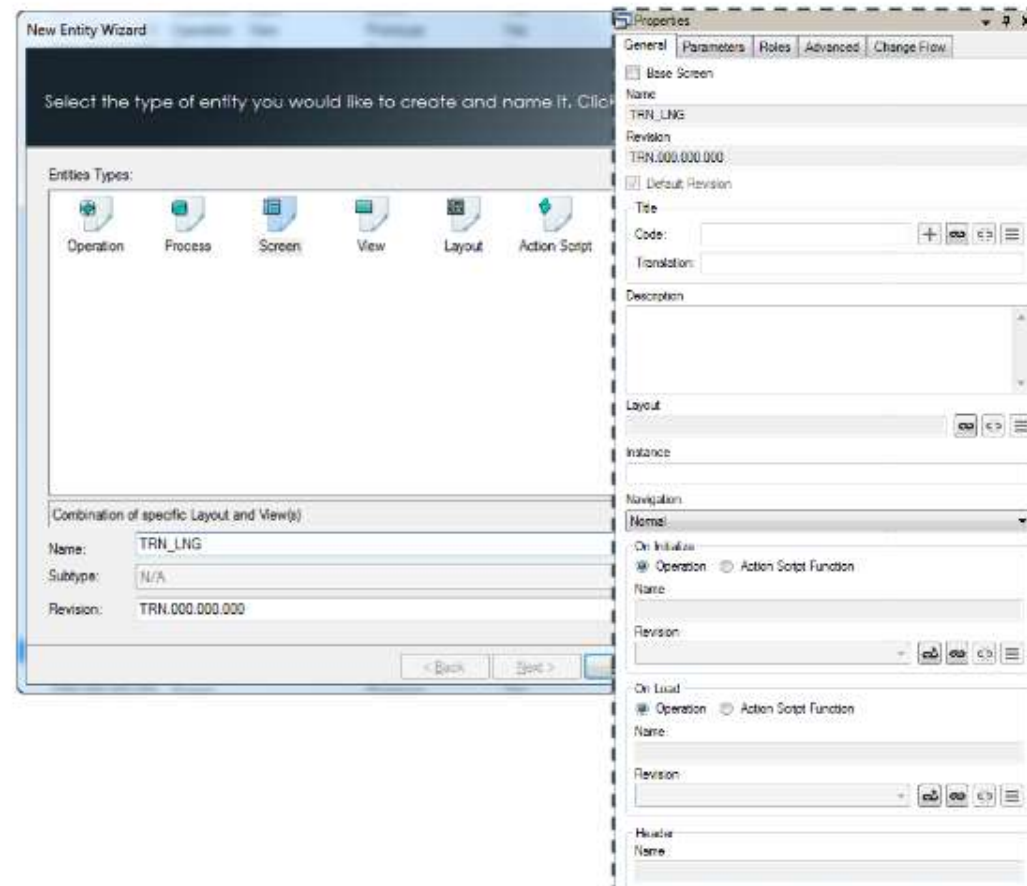
End of LAB 1

LAB 2: Use Dictionary Links Screen to Link Translation

LAB 2: Use Dictionary Links Screen

## LAB 1: Create TRNXX\_LNG Screen

- ▶ In PB, create new screen or use any Screen you created previously:
  - Name: TRNXX\_LNG
  - Base Screen: checked
  - Layout: Portal1PanelAndTabAndFooter
  - Header: none
  - View to be linked in the context panel: PortalGrid
- ▶ Set the Screen to Prototype



[Dictionary Links Screen](#)[Dictionary Translations Screen](#)[Ways to Translate Items, part 1](#)[Ways to Translate Items, part 2](#)[Ways to Translate Items, part 3](#)[How to Change Translation Settings](#)

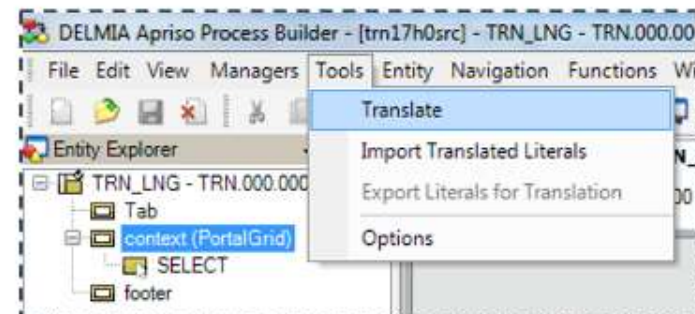
#### ▼ Chapter 2: Labs

[LAB 1: Translate Screen Using Dictionary Links Literal Translation](#)[LAB 1: Translate Screen Using Dictionary Links Literal Translation](#)[LAB 1: Create TRNXX\\_LNG Screen](#)[LAB 1: Open Translate Tools](#)[LAB 1: Add New Translation](#)[LAB 1: Choose Language](#)[LAB 1: Test Run Language](#)[LAB 1: Compile the Operation](#)[End of LAB 1](#)[LAB 2: Use Dictionary Links Screen to Link Translation](#)[LAB 2: Use Dictionary Links Screen](#)

## LAB 1: Open Translate Tools

### ► Choose Tools, then **Translate**

You will be redirected to Dictionary Links Screen. It will show the list of all literals that are used by that Screen.



Dictionary Links Screen

Dictionary Translations Screen

Ways to Translate Items, part 1

Ways to Translate Items, part 2

Ways to Translate Items, part 3

How to Change Translation Settings

▼ Chapter 2: Labs

LAB 1: Translate Screen Using Dictionary Links Literal Translation

LAB 1: Translate Screen Using Dictionary Links Literal Translation

LAB 1: Create TRNXX\_LNG Screen

LAB 1: Open Translate Tools

LAB 1: Add New Translation

LAB 1: Choose Language

LAB 1: Test Run Language

LAB 1: Compile the Operation

End of LAB 1

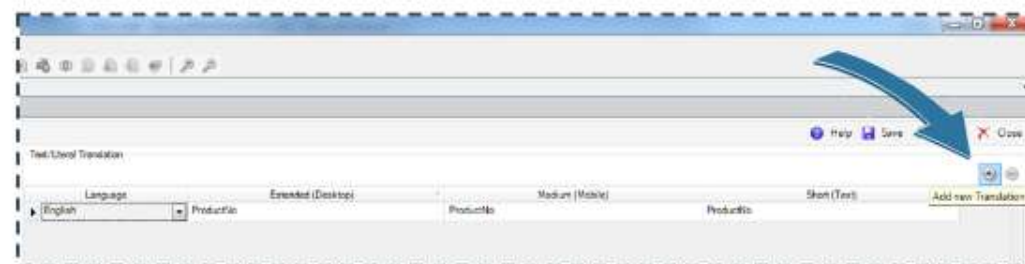
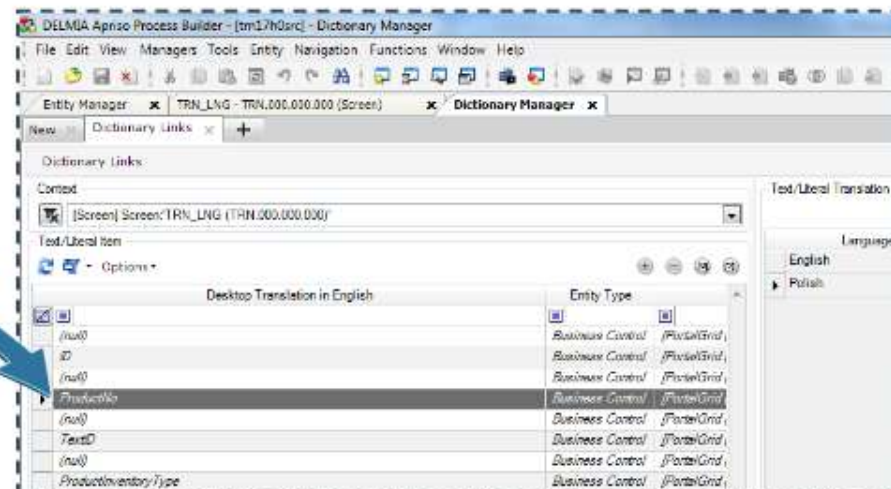
LAB 2: Use Dictionary Links Screen to Link Translation

LAB 2: Use Dictionary Links Screen

## LAB 1: Add New Translation

- ▶ Choose a label to be translated
  - E.g. ProductNo
- ▶ On the right-hand side of the window, in the Text/Literal Translation section, click on Add new Translation button

After this, new line for translation should appear under English.





Dictionary Links Screen

Dictionary Translations Screen

Ways to Translate Items, part 1

Ways to Translate Items, part 2

Ways to Translate Items, part 3

How to Change Translation Settings

▼ Chapter 2: Labs

LAB 1: Translate Screen Using Dictionary Links Literal Translation

LAB 1: Translate Screen Using Dictionary Links Literal Translation

LAB 1: Create TRNXX\_LNG Screen

LAB 1: Open Translate Tools

LAB 1: Add New Translation

LAB 1: Choose Language

LAB 1: Test Run Language

LAB 1: Compile the Operation

End of LAB 1

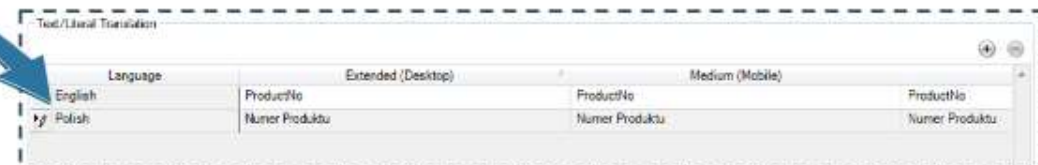
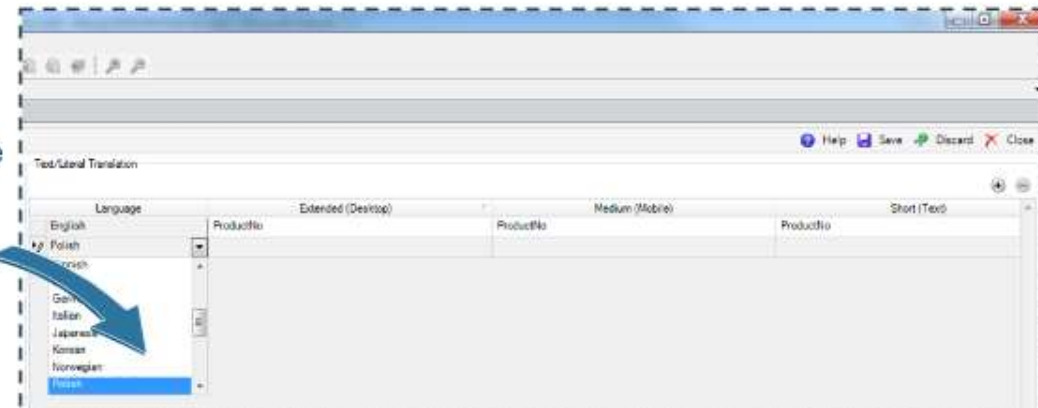
LAB 2: Use Dictionary Links Screen to Link Translation

LAB 2: Use Dictionary Links Screen

## LAB 1: Choose Language

There is a new line for translation added.

- ▶ From the list under Languages choose the language you wish to translate the literal to
  - IN THIS LAB we are choosing Polish as the translation language
  - You can choose whatever language you need for this lab, but be sure to follow with it in the next steps
- ▶ Add translation to Extended field, the rest will be filled automatically
  - You can modify them if you want
- ▶ Repeat this for few other labels





Dictionary Links Screen

Dictionary Translations Screen

Ways to Translate Items, part 1

Ways to Translate Items, part 2

Ways to Translate Items, part 3

How to Change Translation Settings

▼ Chapter 2: Labs

LAB 1: Translate Screen Using Dictionary Links Literal Translation

LAB 1: Translate Screen Using Dictionary Links Literal Translation

LAB 1: Create TRNXX\_LNG Screen

LAB 1: Open Translate Tools

LAB 1: Add New Translation

LAB 1: Choose Language

LAB 1: Test Run Language

LAB 1: Compile the Operation

End of LAB 1

LAB 2: Use Dictionary Links Screen to Link Translation

LAB 2: Use Dictionary Links Screen

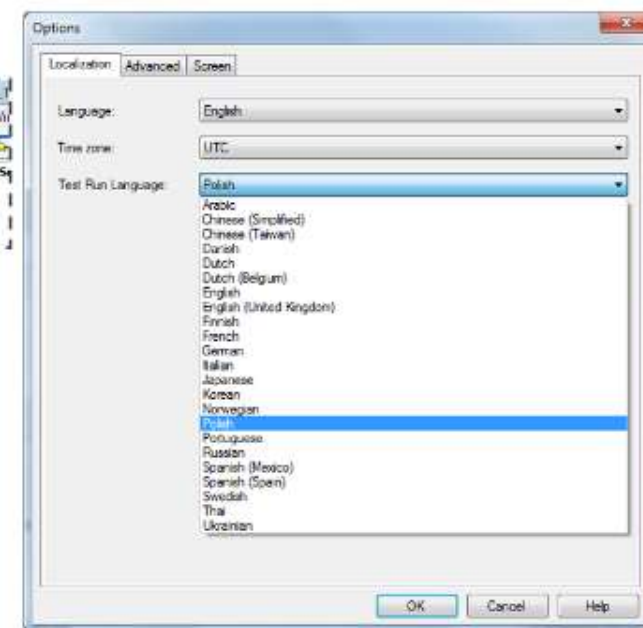
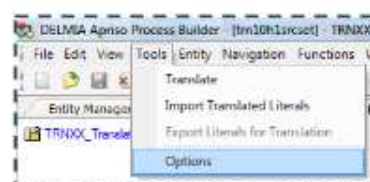
## LAB 1: Test Run Language

- Save the changes to make sure your translation was preserved

Before the changes appear on the Screen there are two important things we need to do.

We need to make sure that the Test Run Language is set to the one you used for translation - otherwise PB will be using the language it is set up with (most commonly English).

To do this, go to Tools, then Options and change the Test Run Language to the one you used for translation.





Dictionary Links Screen

Dictionary Translations Screen

Ways to Translate Items, part 1

Ways to Translate Items, part 2

Ways to Translate Items, part 3

How to Change Translation  
Settings

## ▼ Chapter 2: Labs

LAB 1: Translate Screen Using  
Dictionary Links Literal TranslationLAB 1: Translate Screen Using  
Dictionary Links Literal Translation

LAB 1: Create TRNXX\_LNG Screen

LAB 1: Open Translate Tools

LAB 1: Add New Translation

LAB 1: Choose Language

LAB 1: Test Run Language

LAB 1: Compile the Operation

End of LAB 1

LAB 2: Use Dictionary Links Screen  
to Link Translation

LAB 2: Use Dictionary Links Screen

## LAB 1: Compile the Operation

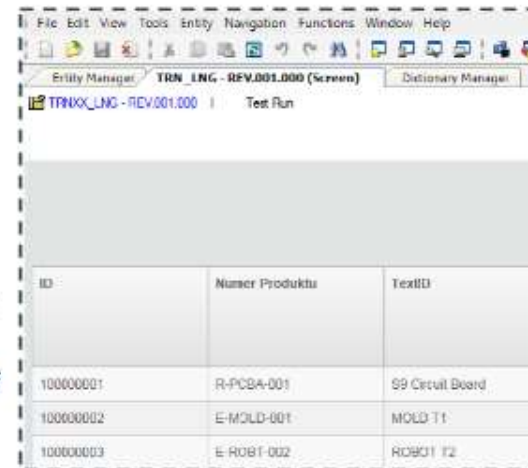
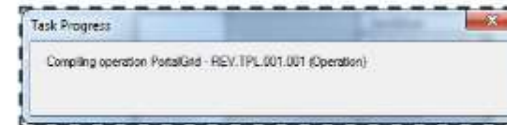
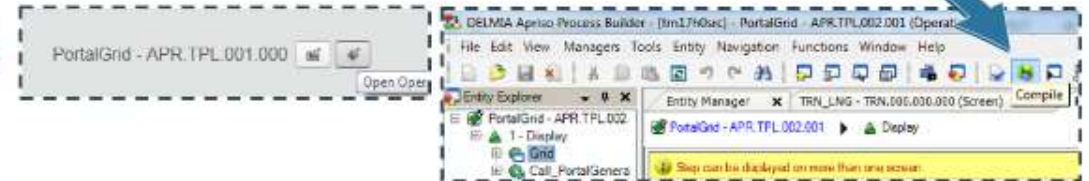
Then, we need to compile the Operation that is linked to the View used in the Screen, so all the changes are reflected in all Entities involved in the translated Screen.

- ▶ Go back to the TRNXX\_LNG Screen and Open Operation linked to PortalGrid View
- ▶ Compile the Operation
- ▶ Now go back to the Screen and Test Run it

You will see that the label was changed to the translation.

You can add manual translation to all or only chosen literal values of any Screen. After compiling the Operation, the translations will show up automatically.

Be sure to revert the language to English at the end of the lab!







## OUTLINE

Search...



Dictionary Links Screen

Dictionary Translations Screen

Ways to Translate Items, part 1

Ways to Translate Items, part 2

Ways to Translate Items, part 3

How to Change Translation  
Settings

### ▼ Chapter 2: Labs

LAB 1: Translate Screen Using  
Dictionary Links Literal Translation

LAB 1: Translate Screen Using  
Dictionary Links Literal Translation

LAB 1: Create TRNXX\_LNG Screen

LAB 1: Open Translate Tools

LAB 1: Add New Translation

LAB 1: Choose Language

LAB 1: Test Run Language

LAB 1: Compile the Operation

End of LAB 1

LAB 2: Use Dictionary Links Screen  
to Link Translation

LAB 2: Use Dictionary Links Screen

## LAB 2: Use Dictionary Links Screen to Link Translation





LAB 1: Add New Translation

LAB 1: Choose Language

LAB 1: Test Run Language

LAB 1: Compile the Operation

End of LAB 1

LAB 2: Use Dictionary Links Screen to Link Translation

LAB 2: Use Dictionary Links Screen to Link Translation

LAB 2: Choose the Item to Translate

LAB 2: Link with Dictionary Item

LAB 2: Add Another Language

End of LAB 2

LAB 3: Translate Master Data

LAB 3: Translate Master Data

LAB 3: Dictionary Manager

End of LAB

Translating with MS Excel

Importing MS Excel Dictionary

More About Translations and Dictionary

## LAB 2: Use Dictionary Links Screen to Link Translation

### Task:

- ▶ Create a link between the label and a particular Dictionary Item

### What you will learn:

- ▶ How to use Dictionary Links
- ▶ How to link translation with it label

### Requirements:

- ▶ In case of any technical problems, please contact [DELMIA.Apriso.training@3ds.com](mailto:DELMIA.Apriso.training@3ds.com)



10 min

Dictionary Item		
Code:	APR_WDC_Deselect_All	
Description:		
Language	Extended (Desktop)	Medium (Mobile)
English	Deselect All	
Polish	Odniecz wszystkie	Odniecz wszystkie





LAB 1: Add New Translation

LAB 1: Choose Language

LAB 1: Test Run Language

LAB 1: Compile the Operation

End of LAB 1

LAB 2: Use Dictionary Links Screen to Link Translation

LAB 2: Use Dictionary Links Screen to Link Translation

LAB 2: Choose the Item to Translate

LAB 2: Link with Dictionary Item

LAB 2: Add Another Language

End of LAB 2

LAB 3: Translate Master Data

LAB 3: Translate Master Data

LAB 3: Dictionary Manager

End of LAB

Translating with MS Excel

Importing MS Excel Dictionary

More About Translations and Dictionary

## LAB 2: Choose the Item to Translate

- ▶ Go to your TRNXX\_LNG Screen again and use Translate to open up Dictionary Links
- ▶ In the list of items, click on a label you would like to translate and link
  - E.g. Deselect All

Now, let's go to the bottom right-hand side part of the Screen to link dictionary item with this label.

Text/Literal Translation

Language	Extended (Desktop)	Medium (Mobile)
▶ English	Deselect All	

Dictionary Item

Code: Deselect\_All

Description:

Language	Extended (Desktop)	Medium (Mobile)





LAB 1: Add New Translation

LAB 1: Choose Language

LAB 1: Test Run Language

LAB 1: Compile the Operation

End of LAB 1

LAB 2: Use Dictionary Links Screen to Link Translation

LAB 2: Use Dictionary Links Screen to Link Translation

LAB 2: Choose the Item to Translate

LAB 2: Link with Dictionary Item

LAB 2: Add Another Language

End of LAB 2

LAB 3: Translate Master Data

LAB 3: Translate Master Data

LAB 3: Dictionary Manager

End of LAB

Translating with MS Excel

Importing MS Excel Dictionary

More About Translations and Dictionary

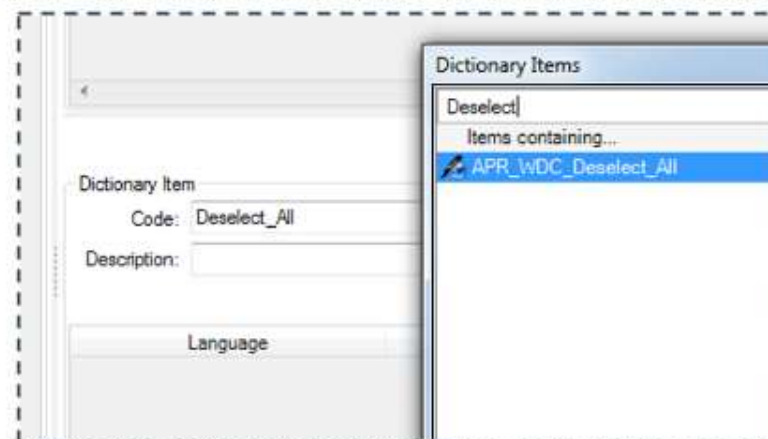
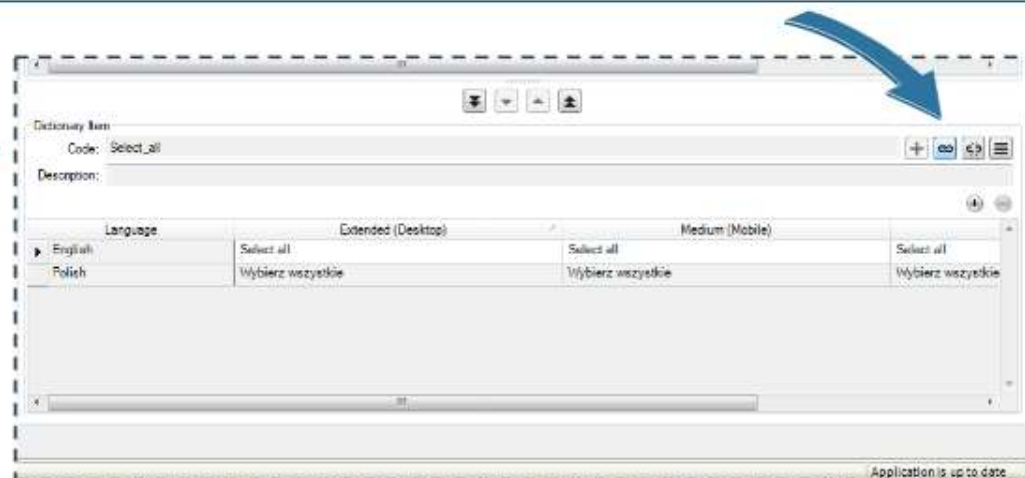
## LAB 2: Link with Dictionary Item

- ▶ Click **Link** and a pop-up window with Dictionary Items will appear
- ▶ Type in the label you are translating and want to link the translation to, in this lab is to
- ▶ You will see a list of existing Dictionary Items which you can reuse for your translations
- ▶ Click on the one you want to use, and the translation will be one linked to the particular Dictionary Item
- ▶ Look at the Text/Literal Translation section in the top right of the screen, and observe the languages are now greyed out and you cannot edit them, also Add new Translation button is unavailable

Now, the Deselect All will automatically be translated (if needed) from the linked Dictionary Item. Any translations you add to the Deselect All is not to the item from the Screen anymore, but to the Dictionary Item (which can be used in multiple places across the solution. The new translations of the Dictionary Item will automatically be assigned to all text/literal items linked to it.

Let's see this by adding another language translation to Dictionary Item for this label.

- ▶ Go to next slide to perform this confirmation







LAB 1: Add New Translation

LAB 1: Choose Language

LAB 1: Test Run Language

LAB 1: Compile the Operation

End of LAB 1

LAB 2: Use Dictionary Links Screen to Link Translation

LAB 2: Use Dictionary Links Screen to Link Translation

LAB 2: Choose the Item to Translate

LAB 2: Link with Dictionary Item

LAB 2: Add Another Language

End of LAB 2

LAB 3: Translate Master Data

LAB 3: Translate Master Data

LAB 3: Dictionary Manager

End of LAB

Translating with MS Excel

Importing MS Excel Dictionary

More About Translations and Dictionary

## LAB 2: Add Another Language

- ▶ Click on the Add button to create another translation for this Dictionary Item
- ▶ Add another language translation:
  - Language: Polish
  - Value: Odznacz wszystkie

Dictionary Item

Code: APR\_WDC\_Deselect\_All

Description:

Language	Extended (Desktop)	Medium (Mobile)
English	Deselect All	
Polish	Odznacz wszystkie	Odznacz wszystkie

- ▶ Move your mouse cursor over the grey area of Text/Literal Translation section (the upper one in PB) of the screen and click there to refresh it
- ▶ Then, confirm that the added translation is now on the list
- ▶ Save your work

Text/Literal Translation

Language	Extended (Desktop)	Medium (Mobile)
English	Deselect All	
Polish	Odznacz wszystkie	Odznacz wszystkie





## OUTLINE

Search...



LAB 1: Add New Translation

LAB 1: Choose Language

LAB 1: Test Run Language

LAB 1: Compile the Operation

End of LAB 1

LAB 2: Use Dictionary Links Screen  
to Link Translation

LAB 2: Use Dictionary Links Screen  
to Link Translation

LAB 2: Choose the Item to  
Translate

LAB 2: Link with Dictionary Item

LAB 2: Add Another Language

End of LAB 2

LAB 3: Translate Master Data

LAB 3: Translate Master Data

LAB 3: Dictionary Manager

End of LAB

Translating with MS Excel

Importing MS Excel Dictionary

More About Translations and  
Dictionary

## LAB 3: Translate Master Data





LAB 1: Add New Translation

LAB 1: Choose Language

LAB 1: Test Run Language

LAB 1: Compile the Operation

End of LAB 1

LAB 2: Use Dictionary Links Screen to Link Translation

LAB 2: Use Dictionary Links Screen to Link Translation

LAB 2: Choose the Item to Translate

LAB 2: Link with Dictionary Item

LAB 2: Add Another Language

End of LAB 2

LAB 3: Translate Master Data

LAB 3: Translate Master Data

LAB 3: Dictionary Manager

End of LAB

Translating with MS Excel

Importing MS Excel Dictionary

More About Translations and Dictionary

## LAB 3: Translate Master Data

### Task:

- ▶ Translate Master Data

### What you will learn:

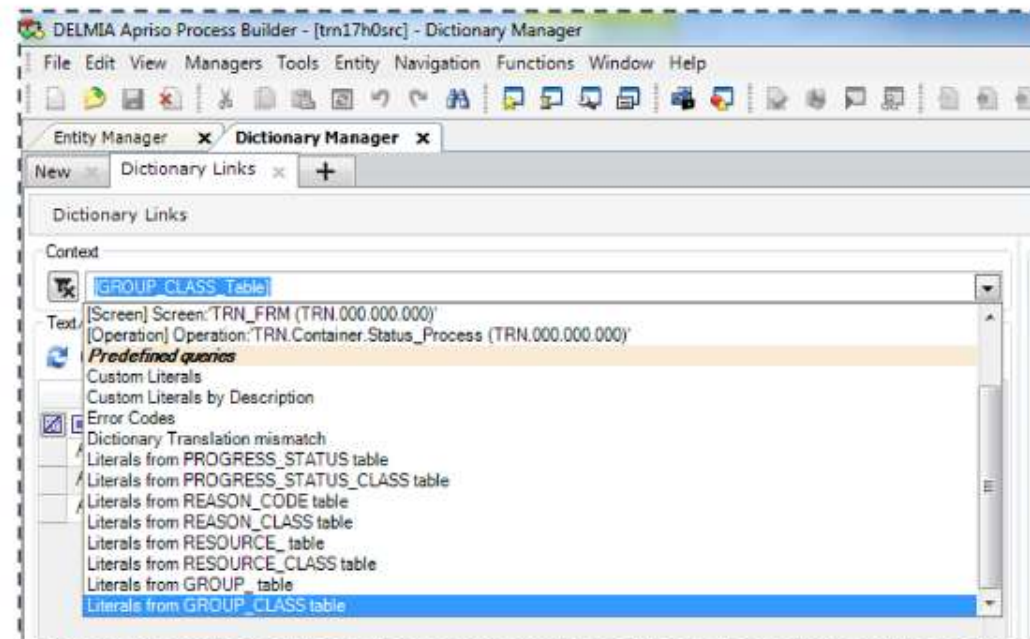
- ▶ How to translate Master Data

### Requirements:

- ▶ In case of any technical problems, please contact [DELMIA.Apriso.training@3ds.com](mailto:DELMIA.Apriso.training@3ds.com)



10 min







LAB 1: Add New Translation

LAB 1: Choose Language

LAB 1: Test Run Language

LAB 1: Compile the Operation

End of LAB 1

LAB 2: Use Dictionary Links Screen to Link Translation

LAB 2: Use Dictionary Links Screen to Link Translation

LAB 2: Choose the Item to Translate

LAB 2: Link with Dictionary Item

LAB 2: Add Another Language

End of LAB 2

LAB 3: Translate Master Data

LAB 3: Translate Master Data

LAB 3: Dictionary Manager

End of LAB

Translating with MS Excel

Importing MS Excel Dictionary

More About Translations and Dictionary

## LAB 3: Dictionary Manager

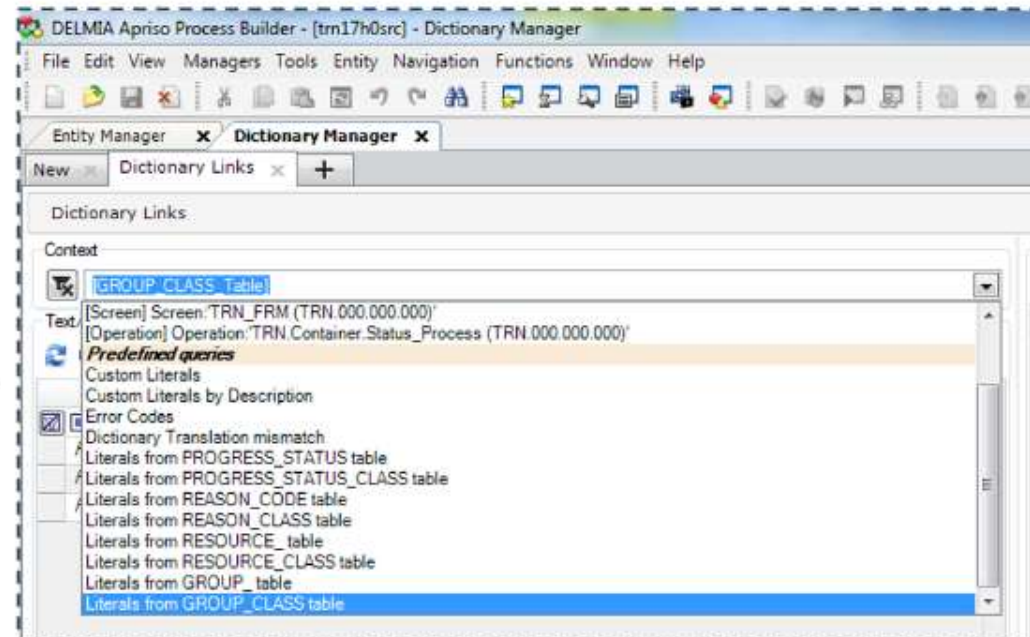
Master Data usually holds some unique labels, therefore linking them with Dictionary Items is not recommended.

However, the Dictionary Links screen can also be used to translate the Master Data easily in one place.

- ▶ Go to the Dictionary Manager in Process Builder (Managers -> Dictionary Manager)
- ▶ Choose Dictionary Links and use Context to select the Master Data you want to translate (e.g. Literals from the GROUP\_CLASS table)

You can now add or change the existing translations for the labels on the Group Class screen in a similar way as in previous labs.

In order to translate master data from other tables or custom tables, go to the Central Configuration field and add the required table name. More information about this can be found in Process Builder Help, please refer to the Central Configuration topic in the Appendix section.







LAB 1: Add New Translation

LAB 1: Choose Language

LAB 1: Test Run Language

LAB 1: Compile the Operation

End of LAB 1

LAB 2: Use Dictionary Links Screen to Link Translation

LAB 2: Use Dictionary Links Screen to Link Translation

LAB 2: Choose the Item to Translate

LAB 2: Link with Dictionary Item

LAB 2: Add Another Language

End of LAB 2

LAB 3: Translate Master Data

LAB 3: Translate Master Data

LAB 3: Dictionary Manager

End of LAB

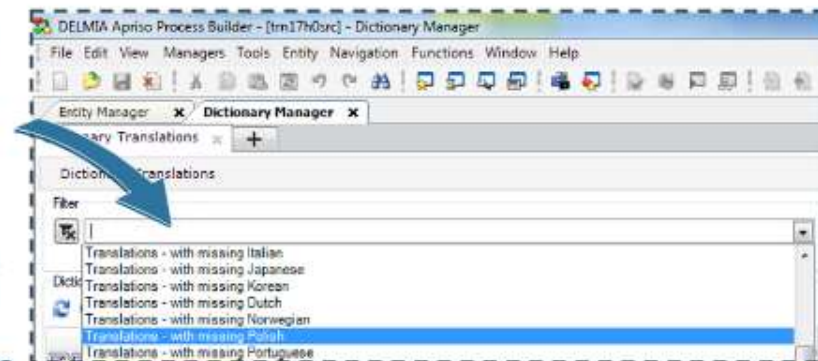
Translating with MS Excel

Importing MS Excel Dictionary

More About Translations and Dictionary

## Translating with MS Excel

- ▶ DELMIA Apriso 2017 provides you a functionality to manage translations through Excel
- ▶ This is frequently used when one (DELMIA Apriso) team implements a solution, and the customer team want to have specific labels for each language used
- ▶ In such a case, the DELMIA Apriso team extracts an Excel file with existing translations, sends it to the customer, who populates the file with the required translations, and then the DELMIA Apriso team uploads the Excel back into the system
- ▶ In order to work with the Excel file, open the Open Dictionary Manager and choose Dictionary Translations
- ▶ From the filter choose the selection of translations you want to export
- ▶ Use the button to export the results into MS Excel.
- ▶ Save the file in the desired location, and send by e-mail or process the translations in the file directly





LAB 1: Add New Translation

LAB 1: Choose Language

LAB 1: Test Run Language

LAB 1: Compile the Operation

End of LAB 1

LAB 2: Use Dictionary Links Screen to Link Translation

LAB 2: Use Dictionary Links Screen to Link Translation

LAB 2: Choose the Item to Translate

LAB 2: Link with Dictionary Item

LAB 2: Add Another Language

End of LAB 2

LAB 3: Translate Master Data

LAB 3: Translate Master Data

LAB 3: Dictionary Manager

End of LAB

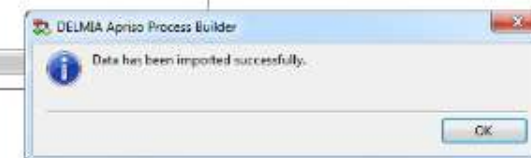
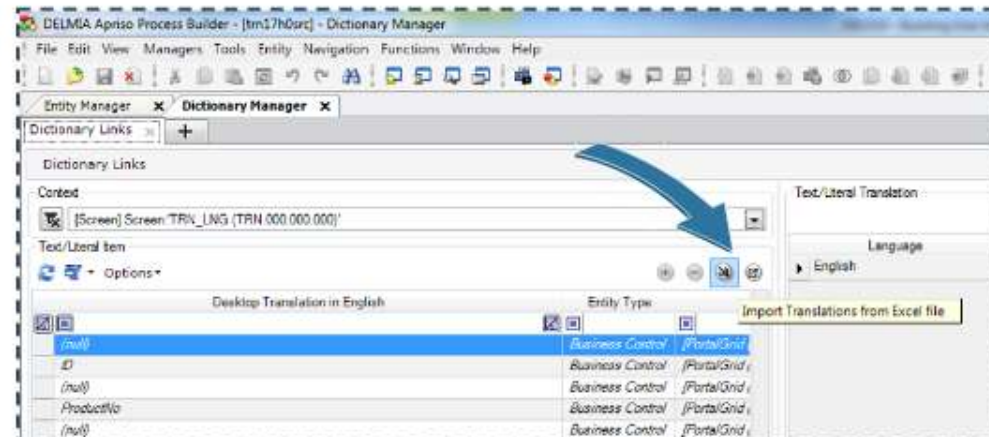
Translating with MS Excel

Importing MS Excel Dictionary

More About Translations and Dictionary

## Importing MS Excel Dictionary

- ▶ When the translations in Excel are ready, go back to Process Builder, Dictionary Translations
- ▶ Use the Import button and load the modified file
- ▶ After it is done, you will be able to see the new literals on the Text/Literal Translation part of the window



Remember the translations from Excel will overwrite the already existing translations!





LAB 1: Add New Translation

LAB 1: Choose Language

LAB 1: Test Run Language

LAB 1: Compile the Operation

End of LAB 1

LAB 2: Use Dictionary Links Screen to Link Translation

LAB 2: Use Dictionary Links Screen to Link Translation

LAB 2: Choose the Item to Translate

LAB 2: Link with Dictionary Item

LAB 2: Add Another Language

End of LAB 2

LAB 3: Translate Master Data

LAB 3: Translate Master Data

LAB 3: Dictionary Manager

End of LAB

Translating with MS Excel

Importing MS Excel Dictionary

More About Translations and Dictionary

## More About Translations and Dictionary

► To find out more about translations, please search through any of the provided places:

- Process Builder Online Help
- Using DELMIA Apriso Dictionary Implementation Guide Online Document
- DELMIA Apriso Desktop Client Help

- Order Cockpit Online Help Presents details on the Or...
- Post-Upgrade Utility Online Help Provides an overview of D...
- Process Builder Online Help Provides an overview of D...
- Product Maintenance Online Help Provides information on th...
- Progress Status Online Help Describes the screens wit...
- Quality Online Help Describes the Quality coc...

- Standard Operating Procedures (SOP) Implementation Guide Provides an overview of th...
- Statistical Process Control Implementation Guide Provides an overview of th...
- Text Client Technical Guide Provides an overview of T...
- Time and Labor Implementation Guide Provides an overview of th...
- User Interface Security Technical Guide Provides an overview of th...
- Using DELMIA Apriso Dictionary Implementation Guide Provides an overview of Dictio
- Visual Quality Defects Tracking Business Process Flow Guide Describes example scena...
- Visual Quality Defects Tracking Implementation Guide Provides an overview of V...

DELMIA Apriso | Desktop Client Help

- Welcome
- DELMIA Apriso Desktop Client
- ▼ Maintenance and Monitoring Screens
  - ▼ Maintenance and Monitoring Screens Overview
  - M&M Screen Layout
  - Browser Layout
  - Browser Personalization
  - Browser Options and Filters
  - Editor Layout
  - Keyboard Shortcuts
  - Maintenance and Monitoring Screens

### Dictionary

Dictionary M&M screens allow managing language and translation data for screens designed using Apriso. There are following subscreens:

- Dictionary Links
- Dictionary Translations
- Translation Settings

